

4 CYKLOTRASY

Radwege Cycle Paths



▲ Prachatice

Milí cyklisté, přejeme Vám slunce v drátech, i když prší!

Prachatice se vyznačuje neuvěřitelně pestrým reliéfem krajiny, a proto si zdejší nabídka cyklotras vybere každý příznivec aktivní dovolené v sedle – zdatní cyklisté na svazích Šumavy či pod majestátním Boubínem, víkendoví cykloturisté na rovině jihočeské pánve, která se nachází především v oblasti Netolic.

K největším lákadlům pro cyklisty patří trasa podél Schwarzenberského plavebního kanálu, kde můžeme po rovině a přesto v horách našlapat až 50 km. Cestu podél Vltavy již dávno nepoužívají jen cyklisté, ale stala se nevyhledávanější mezi bruslaři na in-linech. Z měst jako Vimperk anebo Prachatice vedou značené cyklotrasy do Národního parku Šumava, oblast rybníků v okolí Netolic nabízí vedle příjemných cyklotras i četné možnosti ke koupání.



▲ Netolice / Archeopark

Liebe Radfahrer, wir wünschen Ihnen die Sonne im Rad, auch wenn es regnet!

Das Gebiet um Prachatice zeichnet sich durch seine landschaftliche Vielfalt aus. Ambitionierte Biker können in den Bergen des Böhmerwaldes oder in der Gegend um den majestätischen Berg Boubín trainieren. Erholungssuchende Radtouristen kommen im flachen süd-böhmischen Becken bei Netolice auf ihre Kosten.



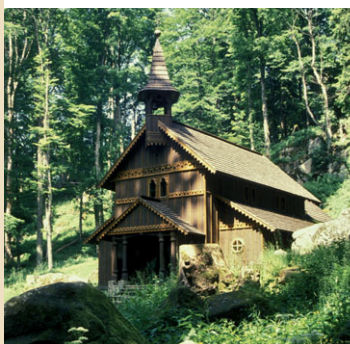
Zu den größten Attraktionen für Radler gehört sicher der Radweg entlang des Schwarzenbergischen Schwemmkanaals, dem man fast 50 km auf einer ebenen Strecke folgen kann. Die Städte wie Vimperk und Prachatice sind durch Radwege mit dem Gebiet des Nationalparks verbunden.

Dear bikers, we wish you sun in the wheels even if it's raining!

The area surrounding the town of Prachatice stands out due to its incredibly varied hilly countryside, which is why the local cycle routes are favourites among those who enjoy active holidays in the bike saddle. Proficient cyclists satisfy their sporting needs in the mountains of our beloved Šumava (Bohemian Forest). Alternatively weekend cyclists head for the flat land of the South Bohemian basin, which here encroaches on the area around the town of Netolice.

One of the most attractive routes for cyclists is the Schwarzenberg logging canal, along which we can pedal gently for nearly 50 kilometres on flat ground. Many other magnificent routes lay in the Šumava National Park, whose small roads we do not have to share with cars at all. It is interesting, but all the local towns are connected with the region of the National park Šumava on a cycle path.

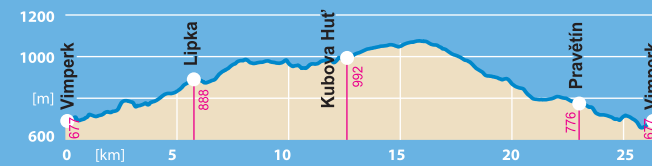
▼ Stožická kaple



Úpatím Boubína 26,5 km

Am Fuß des Bergs Boubín / On the foothills of Boubín

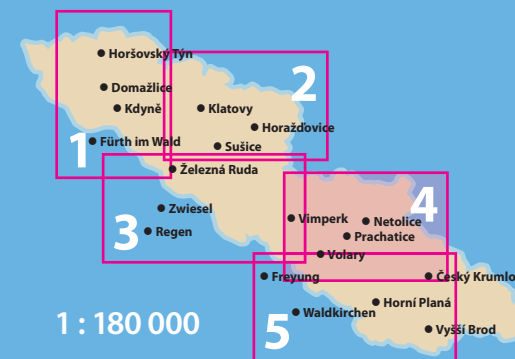
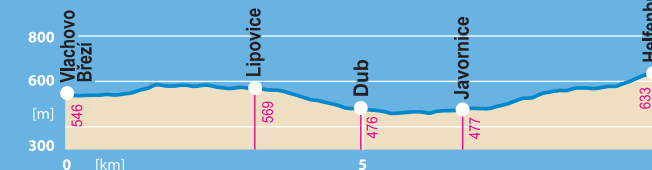
Vimperk (CT 1032) – Lipka – Kubova Hut (CT 1202) – Prácheň – Vimperk



Na zřícenině Helfenburk 9,5 km

Zur Burgruine Helfenburk / To the ruins of Helfenburk

Vlachovo Březí (CT 1075) – Lipovice – Dub (zabočte vlevo z cyklotrasy / vom Radweg links abbiegen / turn left from the cycle path) – Javornice – Helfenburk



www.isumava.cz

www.mountainbiken.arberland-bayerischer-wald.de



ČZ Vydání tohoto materiálu bylo spolufinancováno Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj, Státním rozpočtem ČR a KÚ Jihočeského kraje. „Investice do vaší budoucnosti.“

DE Die Herausgabe dieses Materials wurde von der Europäischen Union aus dem Europäischen Fonds für die Regionalentwicklung, aus dem Staatsbudget der Tschechischen Republik und von dem Bezirksamt des Südböhmischen Bezirks kofinanziert. „Investitionen für Ihre Zukunft.“



Vydala: © Regionální rozvojová agentura Šumava, o. p. s. v roce 2010 • Náklad 25 000 ks • Foto na titulní straně: © Monika Kytlicová • Grafický návrh: © 2123design, s. r. o. • Mapové podklady: © SHOCart, spol. s r. o. • Tisk: Roman Pekárek – RK Tisk.

Tento materiál je neprodejný! • Dieses Material ist unverkäuflich! • This material isn't on sale!



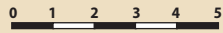
Prachatice

Das Gebiet von Prachatice
Around Prachatice

www.isumava.cz



- doporučený cyklovýlet / empfohlene Radtour / bike tour
- 333 cyklotrasa / Radwege / cycle paths
- státní hranice / Staatsgerneze / national boundary
- hranice NP / Nationalpark / national park
- hranice CHKO / Landschaftsschutzgebietes / protected area
- vojenský prostor / Truppenübungsplatz / military area
- lanovka, horská chata / Lift, Berghütte / lift, refuge
- informace / Information / information
- Objekt / object
Cyklisté vítání
Bett & Bike
www.cyklistevitani.cz
www.bettundbike.de
- muzeum / Museum / museum
- klášter / Kloster / monastery
- hrad / Burg / castle
- zámek / Schloß / chateau
- zřícenina / Ruine / ruin
- rozhledna / Aussichtsturm
- ZOO
- hradiště / Burgstätte / stronghold site
- autokemp / Autocamping



© Copyright SHOCART

ČESKÝ KRUMLOV